

FR – MANUEL D'INSTRUCTIONS ET D'UTILISATION (TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE)



LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'ASSEMBLER OU D'UTILISER CE PRODUIT.

CARACTÉRISTIQUES

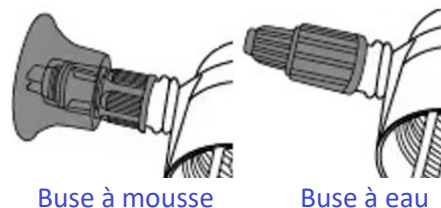
Référence / numéro d'article	PRP022PB3 / 760151
Capacité nominale	2L
Température de fonctionnement	5 - 40 °C
Pression de service maximale	3 bars

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- **IMPORTANT!** Ce pulvérisateur à mousse de 2 L est destiné à être utilisé avec des agents moussants tels que des détergents ménagers et des solutions de lavage de voiture, pour des tâches comme le nettoyage des véhicules, les tâches ménagères ou le jardinage.
- **AVERTISSEMENT!** Ne pas utiliser avec des liquides corrosifs, inflammables, hautement toxiques ou des liquides à haute viscosité.
- **AVERTISSEMENT!** Ce produit n'est pas un jouet. Les enfants ne sont pas autorisés à l'utiliser.
- Ne modifiez ni ne démontez aucune pièce du pulvérisateur.
- Ne laissez jamais la bouteille sans surveillance, surtout lorsqu'elle est remplie de produits chimiques.
- Portez toujours un équipement de protection individuelle (EPI) approprié, tel que des gants et des lunettes de sécurité, en particulier lorsque vous travaillez avec des produits chimiques puissants.
- Ne remplissez pas trop la bouteille ; suivre le niveau de liquide maximum indiqué sur la bouteille.
- Évitez de trop pomper ou de dépasser la limite de pression maximale, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement ou une rupture du pulvérisateur.
- Ne dirigez jamais le jet vers des personnes ou des animaux.
- N'utilisez pas le pulvérisateur à proximité de flammes nues, d'étincelles ou de sources de chaleur.
- Gardez le pulvérisateur hors de portée des enfants.
- **REMARQUE** : Le pulvérisateur a été testé avant l'expédition, il peut donc y avoir de l'eau résiduelle à l'intérieur.

ASSEMBLAGE

- Ce pulvérisateur est livré avec 1 buse à mousse et 1 buse à eau.
- Sélectionnez une buse en fonction de votre application, puis fixez la buse et le joint d'étanchéité (a) à la tête du pulvérisateur, comme indiqué sur la Fig. A.
- **REMARQUE** : Assurez-vous que le joint d'étanchéité est correctement orienté.
- Pour la pulvérisation de mousse, installez le mélangeur (b) et le tube plongeur (c) sur la tête du pulvérisateur comme indiqué sur la Fig. B.
- Pour la pulvérisation d'eau, installez le mélangeur (b) et le tube plongeur (c) sur la tête du pulvérisateur comme indiqué sur la Fig. C.



OPÉRATION

- Dévissez la tête du pulvérisateur et détachez-la du réservoir.
- Remplissez le réservoir d'eau et de détergent en respectant les proportions recommandées par le fabricant et mélangez soigneusement dans le réservoir. Ne remplissez pas au-dessus de la ligne MAX.
- **IMPORTANT !** De l'eau chaude (moins de 40°C) peut être utilisée pour aider à dissoudre le détergent.
- Assurez-vous que la buse, le mélangeur (b) et le tube plongeur (c) souhaités sont correctement installés sur la tête du pulvérisateur.
- Rattachez la tête du pulvérisateur au réservoir et serrez à la main.
- Pompez la poignée (d) environ 12 fois pour pressuriser le réservoir, ou arrêtez lorsque vous sentez une forte résistance. Voir la figure D.
- Dirigez la buse vers la cible et appuyez (1) sur l'interrupteur (e) pour commencer la pulvérisation. Voir la figure E.
- Pour une pulvérisation continue, poussez l'interrupteur vers l'avant (2) pour le verrouiller en place. Voir la figure E.
- Lorsque la pression diminue, arrêtez la pulvérisation et pompez à nouveau le réservoir.
- **AVERTISSEMENT !** Avant de remplir, de nettoyer ou d'effectuer des opérations d'entretien, dépressurisez la bouteille en tirant la soupape de surpression (f) vers le haut pour libérer l'air comprimé. Voir la figure E.

NETTOYAGE ET STOCKAGE

- Rincez toujours soigneusement le pulvérisateur à l'eau claire après chaque utilisation. De l'eau tiède savonneuse peut être utilisée pour aider à éliminer toute accumulation résiduelle.
- Videz le réservoir et nettoyez l'ensemble du pulvérisateur avant de le ranger.
- Conservez le produit, le manuel d'instructions et les accessoires dans leur emballage d'origine.
- Conserver le pulvérisateur dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et à des températures comprises entre zéro et 50°C.
- Sécurisez toujours le produit et rangez-le hors de portée des enfants.

ÉLIMINATION

- Suivez les directives du fabricant de produits chimiques pour l'élimination des eaux usées et des produits chimiques non utilisés.
- Jetez l'outil, les accessoires et l'emballage conformément aux réglementations environnementales locales.

EN – INSTRUCTION MANUAL



READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ASSEMBLING OR USING THIS PRODUCT.

CHARACTERISTICS

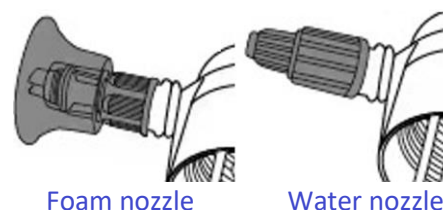
Reference / article no.	PRP022PB3 / 760151
Rated capacity	2L
Operating temperature	5 - 40 °C
Max working pressure	3 bar

SAFETY PRECAUTIONS

- **IMPORTANT!** This 2L foam sprayer is intended for use with foaming agents such as household detergents and car wash solutions, for tasks like vehicle cleaning, household chores, or gardening.
- **WARNING!** Do not use with corrosive, flammable, highly toxic liquids, or liquids with high viscosity.
- **WARNING!** This product is not a toy. Children are not permitted to use it.
- Do not modify or disassemble any part of the sprayer.
- Never leave the bottle unattended, especially when filled with chemicals.
- Always wear proper personal protective equipment (PPE), such as gloves and safety goggles, especially when working with strong chemicals.
- Do not overfill the bottle; follow the maximum liquid level indicated on the bottle.
- Avoid over-pumping or exceeding the maximum pressure limit, as this may lead to malfunction or rupture of the sprayer.
- Never direct the spray toward people or animals.
- Do not use the sprayer near open flames, sparks, or heat sources.
- Keep the sprayer out of the reach of children.
- **NOTE:** The sprayer was tested prior to shipment, so some residual water may be present inside.

ASSEMBLY

- This sprayer comes with 1 foam nozzle and 1 water nozzle.
- Select a nozzle based on your application, then attach the nozzle and sealing gasket (a) to the sprayer head, as shown in Fig. A.
- **NOTE:** Ensure the sealing gasket is correctly oriented.
- For foam spraying, install the mixer (b) and dip tube (c) to the sprayer head as shown in the Fig. B.
- For water spraying, install the mixer (b) and dip tube (c) to the sprayer head as shown in the Fig. C.



OPERATIONS

- Unscrew the sprayer head and detach it from the bottle.
- Fill the bottle with water and detergent, following the manufacturer's recommended proportions, and mix thoroughly in the bottle. Do not fill above the MAX line.
- **IMPORTANT!** Warm water (below 40°C) can be used to help dissolve the detergent.
- Make sure the desired nozzle, mixer (b) and dip tube (c) properly installed on the sprayer head.
- Reattach the sprayer head to the bottle and hand-tighten.

- Pump the handle (d) approximately 12 times to pressurize the bottle, or stop when you feel strong resistance. See Fig. D.
- Aim the nozzle at the target and press down (1) the switch (e) to begin spraying. See Fig. E.
- For continuous spraying, push forward (2) the switch to lock it in place. See Fig. E.
- When the pressure decreases, stop spraying and pump the bottle again.
- **WARNING!** Before refilling, cleaning, or performing maintenance, depressurize the bottle by pulling the pressure relief valve (f) upward to release the compressed air. See Fig. E.

CLEANING AND STORAGE

- Always rinse the sprayer thoroughly with clean water after each use. Warm soapy water can be used to help remove any residue buildup.
- Empty the bottle and clean the entire sprayer before storing it.
- Store the product, instruction manual, and accessories in the original packaging.
- Keep the sprayer in a clean, dry place, away from direct sunlight, and at temperatures between freezing and 50°C.
- Always secure the product and store it out of the reach of children.

DISPOSAL

- Follow the chemical manufacturer's guidelines for disposing of wastewater and unused chemicals.
- Dispose of the tool, accessories, and packaging in accordance with local environmental regulations.

IT – MANUALE DI ISTRUZIONE (TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI)



LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI MONTARE O UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO.

CARATTERISTICHE

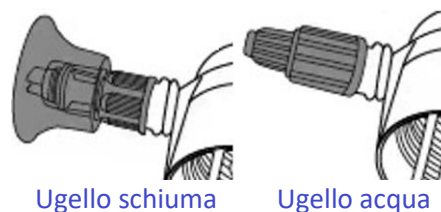
Riferimento/articolo n.	PRP022PB3 / 760151
Capacità nominale	2L
Temperatura di esercizio	5 - 40 °C
Pressione di esercizio massima	3 bar

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- **IMPORTANTE!** Questo spruzzatore di schiuma da 2 litri è destinato all'uso con agenti schiumogeni come detersivi per la casa e soluzioni per il lavaggio delle auto, per attività come la pulizia dei veicoli, le faccende domestiche o il giardinaggio.
- **ATTENZIONE!** Non utilizzare con liquidi corrosivi, infiammabili, altamente tossici o liquidi ad alta viscosità.
- **ATTENZIONE!** Questo prodotto non è un giocattolo. I bambini non sono autorizzati a utilizzarlo.
- Non modificare o smontare alcuna parte dello spruzzatore.
- Non lasciare mai la bombola incustodita, soprattutto quando è piena di sostanze chimiche.
- Indossare sempre adeguati dispositivi di protezione individuale (DPI), come guanti e occhiali di sicurezza, soprattutto quando si lavora con sostanze chimiche aggressive.
- Non riempire eccessivamente la bombola; attenersi al livello massimo di liquido indicato sulla bombola.
- Evitare di pompare eccessivamente o di superare il limite massimo di pressione, poiché ciò potrebbe causare malfunzionamenti o rotture dello spruzzatore.
- Non dirigere mai lo spruzzo verso persone o animali. • Non utilizzare lo spruzzatore vicino a fiamme libere, scintille o fonti di calore.
- Tenere lo spruzzatore fuori dalla portata dei bambini.
- **NOTA:** lo spruzzatore è stato testato prima della spedizione, quindi potrebbe essere presente dell'acqua residua al suo interno.

MONTAGGIO

- Questo spruzzatore è dotato di 1 ugello per schiuma e 1 ugello per acqua.
- Selezionare un ugello in base all'applicazione, quindi collegare l'ugello e la guarnizione di tenuta (a) alla testa dello spruzzatore, come mostrato nella Fig. A.
- **NOTA:** assicurarsi che la guarnizione di tenuta sia orientata correttamente.
- Per la spruzzatura di schiuma, installare il miscelatore (b) e il tubo di immersione (c) sulla testa dello spruzzatore come mostrato nella Fig. B.
- Per la spruzzatura di acqua, installare il miscelatore (b) e il tubo di immersione (c) sulla testa dello spruzzatore come mostrato nella Fig. C.



OPERAZIONE

- Svitare la testina dello spruzzatore e staccarla dal flacone.
- Riempire il flacone con acqua e detersivo, seguendo le proporzioni consigliate dal produttore, e mescolare accuratamente nel flacone. Non riempire oltre la linea MAX.
- **IMPORTANTE!** Per sciogliere il detersivo, è possibile utilizzare acqua calda (inferiore a 40°C).
- Assicursi che l'ugello, il miscelatore (b) e il tubo di immersione (c) desiderati siano installati correttamente sulla testa dello spruzzatore.
- Ricollegare la testa dello spruzzatore al flacone e stringere a mano.
- Azionare la maniglia (d) circa 12 volte per pressurizzare il flacone, oppure fermarsi quando si avverte una forte resistenza. Vedere la Fig. D.
- Puntare l'ugello sul bersaglio e premere (1) l'interruttore (e) per iniziare a spruzzare. Vedere la Fig. E.
- Per una spruzzatura continua, spingere in avanti (2) l'interruttore per bloccarlo in posizione. Vedere la Fig. E.
- Quando la pressione diminuisce, interrompere la spruzzatura e pompare nuovamente il flacone.
- **ATTENZIONE!** Prima di riempire, pulire o effettuare la manutenzione, depressurizzare la bombola tirando verso l'alto la valvola di sicurezza (f) per rilasciare l'aria compressa. Vedere Fig. E.

PULIZIA E CONSERVAZIONE

- Sciacquare sempre accuratamente lo spruzzatore con acqua pulita dopo ogni utilizzo. Per rimuovere eventuali residui, è possibile utilizzare acqua calda e sapone.
- Svuotare il flacone e pulire l'intero spruzzatore prima di riporlo.
- Conservare il prodotto, il manuale di istruzioni e gli accessori nella confezione originale.
- Conservare lo spruzzatore in un luogo pulito e asciutto, al riparo dalla luce solare diretta e a temperature comprese tra lo zero e i 50 °C.
- Proteggere sempre il prodotto e conservarlo fuori dalla portata dei bambini.

DISPOSIZIONE

- Seguire le linee guida del produttore dei prodotti chimici per lo smaltimento delle acque reflue e dei prodotti chimici inutilizzati.
- Smaltire l'utensile, gli accessori e l'imballaggio in conformità con le normative ambientali locali.

